

برنجی سنه نومرو ۴۳ — ۳۰ رمضان ۱۳۳۰

پنجشنبه

۳۰ اگستوس سنه ۱۳۲۸ — ۱۲ ايلول افرنجی سنه ۱۹۱۲

سرعزیز : شهبندر زاده فلبلی

احمد هلمی

محل اداره سی :

جفال اوغلنده « حکمت » اداره خانه سیدر .

حقه مقرون، اغراضدن سالم افکار ومقالاته صحیفه لر من آجیقدر .

نشری تاریخندن اون کون کچمش نسخه لر ایکی غروشدرد .

نشری تاریخندن اون کون کچمش نسخه لر ایکی غروشدرد .

«HIKMET»

Journal turc, quotidien et politique

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE :

A. HILMY CHEHBENDER



اداره مدیری : فلبلی

محمد زهنی

اشترا بدلی :

برسنه لکی ۹۵ ، آلتی آیلنی ۵۴ غروشدرد .

پوسته اتحادینه داخل ممالک اجنبیه ایچون قرق فرانقذر .

اعلانات ایچون اداره مدیریه کوروشمک لازمدر .

اعلانات ایچون اداره مدیریه کوروشمک لازمدر .

ABONNEMENT

un an : 95 piastres و six mois 54 p.

Union postale : un an, 40, six moi, 25 Fr.

Rédaction : Constantinople, Djagal oglou

حقیقته خادم یومی غزته در

نسخه سی : ۱۰ پاره در

نسخه سی : ۱۰ پاره در

مانع اولدینى ومع مافیه بو مسئله نك ده غير قابل حل بر مسئله اولدینى بآن ایشل و بوافكارينك اعلاى (سطامایادى) دن التماس ايتشد .
اخیراً استانبوله كنن موسى اليه موسيو استامایادی كامل پاشا حضرتلرى سراجخانه باشنده كى قوناقلرنده زیارت ایدرك یونان باش و كلك افكار مذ كوره سنى عرض ايتشدر .
پاشا حضرتلرىك « دولتين بينده كى اتحاد منافى كیندیلرينك ده تقدیر ايتكده اولدقلىرى و مناسبات مطلوبه نك تأسیسه مانع تشكيل ایدن كريد مسئله سنك حقوق حاكیمت عثمانیه تأمین ایدلك و بوحقوق حاكیمته تجاوز تشكيل ایتكك شرطیه جزیره اهایسنگ داخلا منافع خلیه سیه موافق كله جك برشكاده حلی حكومت عثمانیه جهده ملتزم اولوب یونانسانك تركیا ايله مناسبات حسنهده بولمقدن حاصل اوله جق منافع صمیمه به كریده مالكیت دعواسنى فدا ایتسه لایم كلدیكى » مالدیه جواب ویردكلى استخبارات مخصوصه مزنددر .

موسيو استامایادینك كامل پاشا حضرتلرىك بوجوانى یونان باش و كیلنه بیلدیردیكى ده آیرجه استخبار قلمشدر .

قرال زوروك ملاقاتلى

پارسدن قارشى غزته لردن برینه صورت خصوصیهده بیلدرلېكنه نظراً یونانستان قرالى حشمتلو زورر حضرتلرىك پارسده فرانسه باش و كلى وخارجیه نظارى موسيو پوآنقاره ايله اجرا ایلدىكى ملاقاتلرده بالقان احوالى مناسبتيه یونانسانك ايجنده بولندىنى موقع موضع بحث ایدلشدر .
قراقك فرانسه باش و كلیله جریان ایدن مكالماتك یونان مجلس نظارى طرفدن تدقیق ایلدىكى ده اشعار اولئور

آهنده متیغ

آته سفارت سینه سنك اخباراته كوره كین بازار كوفى آتیه ده جنوبى آرناوودلق حقدنه ترتیب وعقد ایدیلن متیغ ده روجه رفقازرك یازدقلى كى اونوزبك كنى اولوب آنجق اون بیک كنى اشتراك ایشدر .

مولای حفیظ فرانسهده

لیون شهرنده بولمقدنه اولان مولای حفیظ شهر امنی ايله ملاقات ایشل، آلتون باش بېغیه سنى وایكى فابریقى زیارت ایشدر .

ایتالیاده احوال هواشیه

فورنیه آژانسك تبلیغاته نظراً ایتالیانك هر طرفده فرطه لى وقوعه كشددر . مسینهده برخانه نك تراجه سى مهتم اولمشدر . وه زوو وولقسانى جوارنده واقع كویلرده مواصله تلغرافیه اقطاعه اوغرامشدر .

انقازدن طولانی برچوق بررده تره نلر توقف ایتشدر . پالهرمو شهرنده برچوق سواقلرده فیضان اولمشدر .

موروده

وثیقه بچى

افندم ،

جریده محترمهلرىك ۲۹ اغستوس سنه ۳۲۸ تاریخى ۴۲ نومرولى نسخه سنده مندرج « حقوق عمومیه » غزته سى مدیر سابق احمد اسعد بكك بیاناتى مناسبتيه توضیح حقیقت یولنده برابى سوز یازمه مضطر قالدم .

اولا موضوع بحث اولان « وثیقه » بوندن درت سنه اول « سربىتى » نك ۹ مازت سنه ۳۲۵ تاریخ و ۱۲۵ نومرولى نسخه سنده نشر ایدلش ایدى . بو ، اووقت دیگر غزته لرله برابر اقدام غزته سى طرفندن استساح ایدلش و برچوق مطالعات ايله مذ كور غزته نك ستولرى اشغال ایشل ایدى . اقدام غزته سنك بوكره بونك ماسقندن هیچ بحث ایتیه رك نشر ایشى درت سنه اول بو صورته نشر ایدلش اولان برشیئك بوكونه عاىد ایشل وشمىدى بولش كى كورومسینه سبب اوله بیله جكى كى بویاده ویریلان ایضاحاتك دخى نفس الامرّه عدم موافقى بك اشكارددر .

ثانیاً شو كتماب افندمن حضرتلرىك ولئ عهدكلى اواننده كى حادثه معلومه خندكه عباره مدلوله كننجى فى الواقع « سربىتى » مسئله به اولانغى غزته لیه اهمیت ویرمش ونشریات لازمهده بولمشدر . فقط احمد اسعد بكك دیدىكى كى « حقوق عمومیه » غزته سنك « بوندن اصلا بحث » ایتدىكى نفس الامرّه موافق اولوب احمد اسعد بكك خاطرنده ياكش قالمش اولسه كر كدر .

حقوق عمومیه غزته سى بویاده اوزون اوزادى به نشر یانده بولش حقى اوصره ده تملیق ایدلش اولان « یافته » لرى بیله نشر ایشدر . بونلر عینیه مذ كور غزته قوللكسیونلرنده الیوم موجوددر . احمد اسعد بكك بیاناتندن یالكز بزه عاىد اولان مواد آفته نك تصحیح وتوضیحى حق وحقیقت نامنه بروطفه بیلر وبووسيله ايله تأیید احترامانه مسارعت ایلرم افندم .

مولان زاده

مرجعك نظر دقت ومرحمته

بوسنه بدایتنده [۴۰] كلیلك معاش جزؤ دائلرى على الاصول تجدید ایدلك اوزره ایدین ولایتندن مركزه تقدیم ایدلشدى، بوقرق كشیدن [۲۲] كشینك جزؤ دائلرى بوندن درت بش آى مقدم تجدید ایدیلهرك صاحبزبنه كوندلش ومعاشلرى ویرلنكدهدر . بزم اون سكز كشینك ایشه اللهدن بشقه كمسیه تسامز اولمیدقدن مجددی حالا كیلور . بالطبع معاشمزد دخى ویریه میور. ولایته اولان متمددرفیادلرمز اوزرنیه مركزه یازیلان تأکیدلر وبرطاق اهل خیر كیسدر واسطه سیله ایتدیریلن هر مراجمتلردن مع التأسف بر نتیجه حاصل اوله میور. یالكز تخصیصات قلمنده كى مأمور افندى ! « اوراقلركیزى معزولین نظامنامه سنه تطابق ایدوب ایتدیكنه تدقیق ایده جكنز ایدیورز یارین كل ! اوركون كل » كى جوابلر ايله تللیف ایدیور . تدقیقدن قورتولوب جزؤدانى دولق ایچون طشره معاش قلمنه كیدن اوراق اوراده حجره نشین اولوب قالیور مراجعهلرمزده اوراده كى باش افندى ! « جزؤ دائلرى دولدره جق مأمور افندى عملیات اولش برهفته صوكره كل ! برهفته صوكره كیت ! بوكون معاش ویریلور امامزده سز كلدك ها ! مأمورلرا شاغی به كیدى ! مأمورلریشمیور» كى جوابلر ايله كسیك اولماسك قارمزى دیویریور .

شمىدى ازباج وجدانه صورارم. شهرى یوز الله، ايكیوز غروشلق بر معاش جزؤ دانندن بشقه ماملكى بولمیان وبومعاش ايله خانه كیراسى ویره جك، باشنده بولتان لاقل بش آلى نفوسك تعینى ولوازمات سائرهنى تدارك ایدم جك بزم كى غرب فقیر « كريد مأمورین منفصله سنى آلى آیدنیرو معاشسز براقق روى حقمیدر ? بوقدر اولاد وطنى سفالته محكوم ایتك قانون اساسیمزه موافق وعدل انسانیته مطابقمیدر ? آرتق مرجع عالیسى نظر دفته آلسونده الله عشقته اولسون بویه مبارك كونلرده مرحمت ! مرحمت بیورسون چونكه كناهدر .

ازمیرده مقیم

۱۶ كشى كريد مأمورین منفصله سى نامه رسمو عقار وبركو كاتى قالیوچى زاده احمد رشدى

« حكمت »

مالیه ناظر عالیسى عبدالرحمن بك افندینك لطفیله شورد مدلك امدادینه یتشلیه جكنه امیز.

شهر امانتلك مقررات

حسنه سندن ?

شهر داخلنده قویون واینك وسائره مثللو سوری ايله كچیریلان حیواناتك قربان بیرامی هفته سى مستئنا اولق اوزره بوصورته كوندوز نقلك منوعیتی ۱۵ اغستوس سنه ۳۲۸ تاریخنده تعمیادآورده یازیلان تذ كریه ملقوف مقررات

حكمت

ورقه سینهده محرردر . اشبو ممنوعیتك محافظه وادامه سى ايله كرك قلمه قبولرندن وركرك محال سائرهن غروبدن مقدم حیواناتك شهره ادخال ایتدیرلامسى ایچون اصنافه وصایای مؤثره یافسى حقدنه جلیلر جمعیتی ریاسته تبلیغات اجرا ایدلش اولمقله دواثر بلدی به جه دخى بوخصوصك صورت دائمیهده تحت تقیدده بولندیرلسى لازمیدر . سواقلرده اودون قطننك منى دخى مقررات مبالغه ایجابندن اولوب قالدیرملرك محافظه سى وسواقلرك تلوث واشغادن مصونیتی وسربىتى مرور وعبورك واودون پارچهلرندن كلوب كینلرك قضازده اولماسنك تأمین بو ممنوعیتك اتحادزبنه مجبورت ویره مشدر . انجق خانه باغچه لرنده وبوش عرصه لرده اودون قطعنده یأس اوله میه جفندن بویوله وقوعه كله جك قطعیاتك منى ایجاب ایتز. برده كسلمش اوله رق نقل ایدیه. جك اودونلرك سواقق اورته لرنده وقیواوكلرنده تراكم ایتدیرلسى دخى غیر جائز اولوب بوده سواققده اودون قطعى حقدنكى ممنوعیتك ایجابات طبیعیه سندن اولمسيله بوچهتهده اعتنا اولملى لازمیدر . سواققلى نلوت ایدن

صحت عمومیه بهالوجوه اراث خسارالبان احوالدن برى ده مستعمل وبولاشیق صورك سواقلره دوكله سى اولوب بوكا قارشو تدبیر مانع اولق اوزره دكانلر ایتنده بر فتنجه انساننه اصناف مجبور طوئیلهرق اوقتجه لرده دو كیه جك صورك مجارى عمومیه به تأمین ایصالى وفتحمل یایلتجه به قدر صورك سواققلردكى اسقره لره دوكدیرلسنك تأمینى مقتضیدر . مقررات مبلغه وصورت مسروءنك تطبیقه اعتنا اولملى تعمیاً تبلیغ اولنور .

صوك خبرلر

تعصبندن عارى اوروا !

چیركین برمنوئه تعصب

ویانه ، ۱۱ ایلول — ویانه شهر امنی « نومایر » پایا و كلی قاردیناله بیان خوش آمدی صیراسنده شو سوزلری صرف ایتشدر .

« دورت عصر مقدم ، شیمدی سوز سوبلدیكم محله خرسیتانللك دشمن اریشى طرد ایدیلدى وبوصولته غرب ، استیلای اسلامدن قورناریلدى ! »

« حكمت »

بوترا كته دیه جك یوق. ذاتاً بوكا دارلنغهده محل یوق. یالكز بزی قیزدیران برجهت وار. اوروپانك مقامات مهمه سنده بیله بویه قیزیل آبدال صوفیلر سوریلر تشكيل ایدجك قدر چوق ایكین شو حاللرك كورولمه مسمى وحالا مسلمانلرك تعصبله اتهام اولونملى جدا جاب نفرت برحالتدر .

مصالحه مذا كراتى نه اولمش پارس ۱۱ ایلول — ماتن غزته سنك استخبارینه نظراً ایتالیا مرخصارى ، حكومت متبوعهلرىنك جوانى صالى كوفى عثمانى مرخصلرنه تبلیغ ایتشلردر .

بوجواب ، باب عالینك تكلیفنى قبوله دائر دكلدر . یالكز یكیدن تعاطى افكاره دعوت ایللور . عثمانى مرخصلری بوجوانى استانبوله تبلیغ ایتشلردر .

كوچه دیپلوماتلر و سیرانلى مذا كره لر برلین دن آلمان معلوماته كوره صالح مذا كراتى جدا غریب بر كوچه نك ایتچنده جریان ایتشدر . بوسیا سى عاشق كرم حكایه سى برومانه زمین اوله جق قدر شعلج انكیزدر . ایلك مذا كره اسوه جك پاتنجنى اولان استوقولم شهرنده باشلامشدر . دیمك كه جمیعت محترمه ، مذا كراتى حسین جاهد . بكك دست مهارته تودیع ایتشدى ! بعض رفیقلمز ایشه ، جاهد بكك فجر شالى منظره لرى سیرینه كینتدیكنى ظرن ایللوردى.

مكر آینه دورانك نه صورت كوستره جكنى سیرانه كیتمش ایش . استوقولم دن صوكرا نوبت دانچارقه نك پاتنجى اولان قوبناغ شهرینه كیش . لكین : ایشه كلدك كیدیورز ، شن اولاسك حلب شهرى ! فحواسنجه اورادنده اویچره نك اسرار انكیز شاطولرندن ، قارى كویلرندن ، كول كنارلرندن اعتباراً دولاشمدق برى براقیلما مش. شوغفر شالى ایشنى دوشونیورزده كندى كندمزه صوریورز عجانك مى بزمه آلاى ایدیور ، یوقسه بزمى فلكه آلاى ایدیورز ?

آثار منتشره :

یشیل یورد

« یشیل یوردك ! ك دردنجى نومروسى ده انتشار ایتدى . اوفویكیز . أدباتك یكى جریانلرى موثر بر قلمله تنقید مصاحبه سى جدا واقفانه وشایان مطالعه در. فیانى یكرى پاره در . هر كنجی ده بولنور .

مهم بر اعلان

سقلاوى قصرانى وطایى

سقاوى جسنندن اتى باشنده وبر ۴۹ متر و ساتر ارتفاعنده دهه رفیق قصرانى ايله عین ارتفاع ورنكده درت باشنده بر طای موافق فیآله ساتلیق اوله یفندن بوجنس وظریف حیوانلر طالع اولانلرك مطبعمزه مراجعت ایتلى اعلان اولور .

در سعادت مكاتب رشدیه عسكریه سى مدریندن: در سعاده كاش مكاتب رشدیه عسكریه لر ایلوك یدنجى جمه ایترسى كوفى كشاد اولنه جفندن مكاتب مزبوره طلبه سنك یوم مذكوره مكبترینه كلىرى وچكن امتحان عمومیده بو درسدن دوئوده اكاله قلدلركده شهر مذكورك اوتجى صالى وپوسنه رشدیه عسكریه به مراجعت ایدم شاكردانن اولوب امتحانده اكاله قلدلرك بیرامك انجى كوفى صفوق چشمه رشدیه عسكریه سنده مكر امتحانلری اجرا اولنه جفندن بر درسدن دنمش اولان شاكر دانك یوم مذكوره صفوق چشمه رشدیه سكه لرى .

درس جداول وروغراملری ترتیب وتنظیم اولمقى اوزره مكاتب مزبوره داخلیه ومعلم ضابطانیله دیگر معلمینك شهر مذكورك یدنجى جمه ایترسى كونندن اعتباراً مكبترینه كلىرى اعلان اولنور .

حریت وانتلاف فرقه سنك تحت حمایه سنده اوله رق اقسرایده خورخورده واقع مریه صناعع نفیسه مكتى مكتمیز ، احتیاط ، ابتدائى ، رشدى قسملرى حاوى اوله رق دارالفنون عالى اذكای منتسبین بر چوق ذاك اداره تعلیمه سنده بولنه رق كشاد ایدلش وبوكوندن اعتباراً قید وقبول عملیاته باشلاش ویرام ایترسى بنه تعالى درسله بدأ اولنه جفندن اصحاب اطفالك مكتمه مراجعت ایللى اعلان اولنور.

وسيله ترقى معارف مكتى منور برهیئت عرفان طرفندن كشاد ايله شهزاده حوالیمنه ناظر منتظم بر ناده اولوب جدیت تدریساتیه مكاتب خصوصیه مزلك اك برنجیسیدر . اغستوسك اون یدنجى كچن جمه ایترسى كوفى كشاد اولدى. هر كون طلبه قید وقبول اولنور .

ایعلان

فرانسىانى مسلمى

قر بقالیه نازسى

محترم اهالیزه مژده پاته برادرلركه قلاور ویداعراف آهرها سینه ماطلو. غراف قورده لارلرندن آلوب ویا صائق ویا كیرا ايله اتق آرزو ایدنلر كل اوغلنده سوریه جاروشونده ۱۲ نومرولى مغازه به تشریف بیورمه لى اعلان اولنور. شرائط غایت الور بیللدر .

نومرو — ۴۳

انصبت ضدوفى

حكومت سفیه نك تحت ضمان وكفالتنده

اولوب زراعت بانقه سنك قره دیسنى

حا زدر .

تاریخ ناسیسی

۱۲۸۴

استانبوله جفال اوغلنده داره مخصوصه ده شرائط آتیه دائره سنده آقچه قبول واقراض ایدر .

اقچه قبول شرائطى :

برسنه ودها زیاده وعده ايله برافلان پاره لر ایچون سنوى یوزده (بش) وعده سز حساب جاری صورته لیه ینى ایستلدىكى زمان آلتنى شرطیه برانیلان پاره لر ایچون سنوى یوزده اوچ فاضل وبرر وعده سز قبول ایدیلان اقچه برچاریك لیرادن ایك یوز لیریه قدر .

تودیعا ته ایترسى كونندن اعتباراً فائض حساب ایدر .

الى لیرادن فضله وعده لى تودیعات اصحابى آرزو ایدر لسه رأس المالملىرىنك فائضنى ماه بماء تقسیمطأخذ ایده بیلرلر. آقچه اقراض شرائطى : مجوهرات كوش اوانى وتحویلات مقابلنده یوزده، سكز فائضله اقچه اقراض ایدر .

عثمانى طب دارالفنونندن دیپلومالى كوش صوبى وك اوغل ذ كور خسته خانه سى حربیه شاهانه و دارالشفقه مكبترلى

دیش طبیی محمد خدایوردی

دیشلری تریات حاضره فنیبه تطبیقا تدایى وصرک سیستم هنوعی اعمال اولنور .

غزى ونفقریه دین عیقا لور

مشرن كرامك كثرته مبنی كندیلرلى انتظارده برافماق ایچون بیوك بر فداكارلى اختیاریه زمان حاضر اك دیشجك كده ك ذقات فنیبه سنه آشنابرنجى درجهده

مقانیسیهن

صورت مخصوصهده جب اولمشدر . معاینه یازاردن ماعدا هر كون جفال اوغلنده عسكرى نقاعد سندنوق قارشوسنده بى دائرة مخصوصه سنده

دقتر امانوئل بىس

فرنكینك (۶۰۶) علاجله صوك اصول تدایسى بىك اصول اوزره اسكى وىكى بل صفوقلى ايله فرنكى و امراض جهاز بویه وتاسلهدن بوبرهك، مثانه ، سلاق منى ، عدم انقذار ورم خسته قلىرى آرز بر مدت طرفنده تدای ایدن طیبى موسى ايله هر كون صاحبان اقسامه قدر باب عالی جاده سنده مسرت اونل قارشوسنده كى غیرت كنبخانه سى فوقنده كى آگارماتك ايكنجى قاننده مراجعت ایدن خسته كانى قبول ایلر . ایلك معاینه بجانا

وقوعه لى اسیان

پارسده سن لوف ونه كر خسته خانه لرى سرتیفقا. لرینى حائر اولوب اسكى وىكى بل صفوقلى ايله امراض افرنجیه و جلیدیى وعدم اقتدارى آرز نامنده كال موقبلته تدای ایدر . یازاردن ماعدا هر كون باغچه قیوسنده شكرجى حاجى بكر افندینك دكانى اتصالنده یالدىز خانهده سكز نومرولى معاینه خانه سنده بولنور.

مدرسئول : احمد صلمى